



MEG321

FI

AJOSILTAPARI

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan MEGANEX-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Max. kuormituskapasiteetti on 400 kg per ajosiltapari. Älä koskaan ylitä tätä kapasiteettia.
- Ylikuormitus, väärinkäyttö tai huolimaton käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.
- Ajosilta saattaa rikkoutua tai liukua pois paikoiltaan, mikäli sitä ei ole kiinnitetty kunnollisesti paikoilleen tai mikäli sitä käytetään väärin. Kiristä varmuushihna huolellisesti kiinnittäessäsi ajosiltaa takaluukkuun – älä koskaan jätä varmuushihnaa löysälle.
- Ajosillan on oltava puhdas ja kuiva eikä siinä saa olla rasvaa, mutaa tai muuta ainetta ennen käyttöä.
- Älä aja välineitä ajosiltaa pitkin. Seiso välineen sivulla lastauksen ajan, käytä tarvittaessa vinssiä ja pysytele etäällä kuorman tai ajosillan siirtymisen tai rikkoutumisen varalta.

- Älä pysäköi välinettä ajosillalle tai käytä sitä tunkkina vaihtaaksesi välineeseen öljyt, renkaat tai suorittaaksesi sille muita huoltotoimenpiteitä.
- Käytä ajosiltaa ainoastaan kovalla ja tasaisella alustalla.
- Tämä ajosilta ei sovellu ihmisten lastaamiseen tai pyörätuolirampiksi.
- Älä muuta ajosiltaa millään tavoin äläkä käytä sitä näiden ohjeiden ja varoitusten vastaisesti.

Noudata kaikkia annettuja ohjeita. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoihin tai jopa kuolemaan. Valmistaja ei ole vastuussa ylikuormituksen, väärinkäytön tai huolimattoman käytön seurauksena aiheutuneista omaisuus- tai henkilövahingoista.

Max. kuormituskapasiteetti on 400 kg per ajosiltapari. Älä koskaan ylitä tätä kapasiteettia.

TEKNISET TIEDOT

Max. kapasiteetti	400 kg/pari
Mitat	P 200 x L 21,5 mm
Paino	3,4 kg/kpl
Materiaali	alumiini

KÄYTTÖKOhteet

Tätä ajosiltaparia käytetään monkijöiden, päältä ajettavien ruohonleikkureiden yms. lastaamiseen kuorma-autoon, traileriin tai vastaaviin ajoneuvoihin ajosiltojen kantavuus huomioiden siten, ettei maksimikapasiteetti (400 kg/pari) ylitä. Kaikki muu käyttö on ehdottomasti kielletty.

KÄYTTÖ

1. Varmista, ettei kuorman massa ylitä ilmoitettua kapasiteettia (400 kg/pari). Tarkista ajosilta, varmuushihnat ja kaikki muut osat halkeamien ja muiden vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa.
Varmista, että ajosilta on tukevasti kovalla ja tasaisella alustalla ja että kuorma voidaan siirtää turvallisesti ajosiltaa pitkin kulloinkin kaltevuuskulma huomioiden.
Käytä vinssiä ja noudata vinssin turvaohjeita sellaisille kuormille, joita ei pystytä lastaamaan helposti käsivoimin.
2. Kiinnitä ajosilta huolellisesti. Aseta sen pää tukevasti ajoneuvoa vasten ja kiristä varmuushihnan avulla tiukasti paikoilleen. Kohdista ja keskitä kuorma ajosillalle.
3. Lastaa väline ajoneuvoon hitaasti ja varovasti.

Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.

KÖRRAMPPAR

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original



Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna MEGANEX-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Max. belastning är 400 kg per ramppar. Överskrid aldrig denna kapacitet.
- Överbelastning, felaktig användning eller vårdslös användning kan orsaka allvarliga skador eller till och med dödsfall.
- Rampen kan gå sönder eller glida om den inte sitter fast ordentligt eller om den används på fel sätt. Dra åt säkerhetsremmen ordentligt när du fäster rampen i bakluckan – låt aldrig säkerhetsremmen sitta löst.
- Rampen ska vara ren och torr och det får inte finnas fett, lera eller något annat ämne på den före användning.
- Kör inte utrustning uppför rampen. Stå vid sidan av utrustningen vid lastning, använd en vinsch vid behov och håll dig på avstånd för den händelse att lasten eller rampen skulle flytta på sig eller gå sönder.
- Parkera inte utrustning på rampen och använd inte rampen som domkraft för att byta olja eller däck på utrustningen eller för att utföra andra underhållsåtgärder.

- Använd rampen endast på ett hårt och plant underlag.
- Denna ramp är inte lämplig för lastning av människor eller som rullstolsramp.
- Gör inga ändringar på rampen och använd den inte i strid med dessa anvisningar och varningar.

Följ alla angivna instruktioner. Underlåtenhet att följa anvisningar kan leda till skada på person eller egendom eller till och med dödsfall. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom eller person som orsakas till följd av överbelastning, felaktig användning eller vårdslös användning.

Max. belastning är 400 kg per ramppar. Överskrid aldrig denna kapacitet.

TEKNISKA DATA

Max. kapacitet	400 kg/par
Mått	L 200 x B 21,5 mm
Vikt	3,4 kg/st.
Material	aluminium

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Dessa ramper används för lastning av fyrhjulingar, traktorgräsklippare m.m. på lastbil, släpvagn eller liknande fordon med beaktande av rampernas lastförmåga så att maxkapaciteten (400 kg/par) inte överskrids. All annan användning är absolut förbjuden.

ANVÄNDNING

1. Se till att lastens massa inte överskrider den angivna kapaciteten (400 kg/par). Kontrollera rampen, säkerhetsremmarna och alla andra delar för sprickor och andra skador före varje användning.
Se till att rampen står stabilt på ett hårt och plant underlag och att lasten kan förflyttas säkert längs rampen med beaktande av respektive lutningsvinkel.
Använd en vinsch och följ vinschens säkerhetsanvisningar för laster som inte kan lastas enkelt manuellt.
2. Fäst rampen noggrant. Placera rampens ände stabilt mot fordonet och dra åt den ordentligt med säkerhetsremmen. Rikta in och centrera lasten på rampen.
3. Lasta utrustningen på fordonet långsamt och försiktigt.

Denna produkt får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd samlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten.

CAR RAMP PAIR

Instruction manual
Original instructions



Read the instruction manual carefully before using the tool and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality MEGANEX product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Max. load capacity is 400 kg per ramp pair. Never exceed this capacity.
- Overloading, misuse or careless use may cause serious injury or even death.
- The ramp may break or slide if not properly secured or if misused. Securely tighten the safety strap when fixing the ramp to the tailgate – never leave any slack on the safety strap.
- The ramp must be clean, dry and free of grease, mud and other material prior to use.
- Do not ride equipment on the ramp. Stand to the side when loading, use winch if necessary and keep body clear in case the load or ramp shifts or breaks.
- Do not park equipment on the ramp or use it as a jack for changing oil, tires or doing other vehicle maintenance.
- Use only on a firm, level surface.
- This ramp is not suitable for loading people or to be used as a handicap access.
- Do not alter the ramp in any way or use otherwise than indicated in these warnings and instructions.

Follow all given instructions. Failure to do so could result in damage to property, personal injury or even death. The manufacturer is not responsible for property damage or personal injury due to overloading, misuse or careless use.

Max. load capacity is 400 kg per ramp pair. Never exceed this capacity.

TECHNICAL DATA

Max. capacity	400 kg / pair
Dimensions	L 200 x W 21.5 mm
Weight	3.4 kg /pc
Material	aluminium

APPLICATIONS

This ramp pair is used for loading buggies, lawn tractors etc. into trucks, trailers or similar vehicles while following the load rating of the ramps so that the maximum capacity (400 kg / pair) is not exceeded. All other applications are strictly forbidden.

OPERATION

1. Make sure the load mass does not exceed maximum capacity (400 kg / pair). Inspect the ramp assembly, safety straps and all other parts for cracks and other damage before each use.
Make sure the ramp is firmly on a hard, level surface and that the load can be safely moved along the ramp given the resulting incline.
Use winch and follow winch safety instructions for any load that cannot easily be loaded by hand.
 2. Secure the ramp. Rest the end firmly against the vehicle and tighten securely in place with a safety strap. Align and center the load on the ramp.
 3. Load the equipment slowly and carefully onto the vehicle.
-
-

This product must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2016 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi